

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO — DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 — N° 30

SAN JOSE; COSTA RICA Jueves 2 de Agosto de 1945

Suscripción Mensual ₡ 1.00

## AL AUMENTAR EL NUMERO DE DIPUTADOS, SE AUMENTARA LA EFICIENCIA DEL CONGRESO?

De acuerdo con la Constitución de la República, la población de San José tiene derecho a aumentar en tres el número de sus diputados al Soberano Congreso. Posiblemente las otras provincias tengan igual derecho a aumentar sus diputados dependiendo esto del aumento de la población.

Haciéndose efectivo tal aumento de diputados, cabe preguntarse: ¿Aumentará en proporción la eficiencia de nuestro Congreso? Porque, doloroso es decirlo, no son precisamente lumbreras todos los personajes políticos que se sientan en las curules. Lo mismo dá, para la pobre República tan maltrecha, que sean diez o ciento los diputados que concurran a las sesiones, porque, salvo muy honrosas excepciones, no todos se preocupan por el porvenir de la

patria.

Lo mismo dá, decimos, desde el punto de vista de lo que puede aprovecharle al país el aumento de sus diputados. Pero desde otro punto de vista, desde el de Hacienda Pública, ya es otro cantar. Tres Diputados más serán, al año, una fuerte erogación para el Erario, sin ningún resultado en cuanto al aumento de la eficiencia de nuestro Congreso.

Por desgracia para el país, la ciudadanía no puede tener mayor confianza en quienes la representan en el Congreso, cuando hasta se ha presentado el caso de un diputado procesado por especulación.

Como, afortunadamente, hay en nuestro Congreso hombres probos

(Pasa a la pág. DOS)

## Carmen Venegas, la primera mujer latinoamericana que se gradúa de ingeniera eléctrica en los Estados Unidos

Inesistente artículo por Lucille Leimert publicado en Los Angeles, California, y traducido especialmente para MUJER Y HOGAR

Aunque la señorita Carmen Venegas habla el lenguaje de la tierra de las mantillas, es capaz de discutir asuntos de ingeniería eléctrica en términos técnicos. Esta muchacha, costarricense de ojos soñadores es la primera mujer latinoamericana que se graduó en los Estados Unidos de Ingeniera electricista.

Inmediatamente de graduada en el Instituto Politécnico de Virginia se dedicó a ayudar en la producción de pilotos automáticos para los aviones americanos que están bombardeando las bases japonesas del Pacífico.

Apartándose por completo de la vida usual de su país, ella entró en el Instituto Politécnico de Virginia aprovechando una beca. No fué fácil convencer a los oficiales de Costa Rica para que se le otorgara esa beca, porque se creía que era un riesgo, ya que Carmen se podría casar y entonces se perdería el dinero de sus estudios. Pero ella no era fácil de disuadir.

La señorita Venegas heredó su entusiasmo por las materias técnicas de su padre, quien fué jefe de mecánicos del Ferrocarril de Costa Rica.

A la edad de 7 años, ella se dedicaba a "travesar" en los accesorios de mecánico de su papá. Ahora, ella ha demostrado ser capaz de resolver problemas mecánicos, habiendo sido la primera mujer de Latinoamérica que ha manejado una locomotora eléctrica.

—Vine a los Estados Unidos—nos dice ella— porque esta es la tierra de las mujeres libres. En mi país, la mujer es considerada como un adorno del hogar". Durante sus estudios en el Instituto, Carmen tomó parte activa en representaciones dramáticas, esgrima, música y natación, mientras estudiaba y practicaba para obtener su licencia de piloto. Ella tiene 40 horas de vuelo, y piensa obtener su propio avión después que termine la guerra.

Completamente femenina, es muy amiga de los bailes y de presentarse en lugares públicos. Ella cose, monta a caballo y nada por recreación, y se ve tan atractiva vistiendo graciosos overoles como luciendo sus trajes femeninos. Es muy modesta para hablar de sus éxitos, pero es lo cierto que ella ha sido la que ha

(Pasa a la pág. CUATRO)

## CON LA ELECCION DE UNA MADRINA INTELIGENTE SE HA LOGRADO DAR UN GRAN PASO HACIA MAYOR COMPRENSION ENTRE LA PRENSA COSTARRICENSE



Señorita Flora Hernández Carranza

La Asociación de Prensa de Costa Rica eligió por unanimidad de votos a la encantadora dama, señorita Flora Hernández Carranza, Madrina de los periodistas.

La elección no pudo ser más acertada: nuestra Madrina, además de encarnar la belleza costarricense de que tanto nos enorgullecemos los ticos, (Pasa a la pág. CUATRO)

Comentario de la semana

## LOS LUTOS

Escribe: CONCHITA.

—¡Se murió la tía Petra!  
—¿La tía Petra? Ah, sí, ni nos acordábamos de aquella tía avinagrada que solía acusarnos a mamá de cuanto travesura hacíamos. Pues bien, como se murió la tía, hay que ir pensando en po-

nerse luto. Muchas veces la muerte de un pariente trae de primer pensamiento el que hay que ponerse luto. Porque en países como éste, el luto es obligatorio de llevar por todos y cada uno de los pa-

(Pasa a la pág. TRES)

## EN COSTA RICA LA NOTABLE EDUCADORA CUBANA SRTA. MERCEDES MEDINA

Ha llegado a nuestro país, con el propósito de realizar estudios de investigación educacional, por cuenta de la Secretaría de Educación de la hermana República de Cuba, la culta señorita Mercedes Medina y Acosta, Directora de la Escuela República de Costa Rica en la ciudad de la Habana.

La señorita Medina departió amigablemente en nuestra redacción, haciendo gala de una simpatía encantadora y de su conocimiento de nuestra historia, haciéndonos pasar

un rato sumamente ameno. La estimable maestra se refirió ampliamente a la labor cultural de la mujer en Cuba, especialmente de la labor desarrollada por la sociedad femenina Lyceum, de fama continental por su gran labor en pro de la mujer cubana, y de otras sociedades femeninas que están haciendo mucho para la cultura de las mujeres de aquella nación hermana.

Honda satisfacción experimento, en estos momentos, al encontrarme en

(Pasa a la pág. DOS)

## Semblanza y ruta de José Martí

OFRENDA EN EL CINCUENTENARIO DE SU SACRIFICIO

PEDRO DE ALBA

Subdirector de la Unión Panamericana

APUNTES BIOGRAFICOS

Nació en La Habana, Cuba, el 28 de enero de 1853. Don Mariano Martí, su padre, era peninsular, de Valencia, España; su madre doña Leonor Pérez descendía de isleños de Santa Cruz de Tenerife. Martí pasó su infancia y su juventud en Cuba entregado con febril empeño a sus

estudios de primera y segunda enseñanza. Ambiente, maestros, compañeros y amigos le despertaron la vocación apostólica y el culto por la libertad.

A los 17 años sufrió la primera prisión política, hecho que le dejó huella imperecedera; las señales del grillete y las quemaduras en la con-

(Pasa a la pág. DOS)

## A PROPOSITO DE LAS BUENAS Y MALAS MANERAS DE LOS EMPLEADOS DE COMERCIO SE REFIERE UNA LECTORA EN CARTA A "CONCHITA"

La forma educacional e instructiva que se lleva a cabo en nuestro país es bastante encomiable, pese a sus muchos defectos que no quiero comentar aquí. Tenemos muchas escuelas, colegios de segunda enseñanza, abundamos en Escuelas de Comercio. Se prepara la juventud de todas maneras. Unos son bachilleres, otros mecanógrafos; los de más allá, taquígrafos. Los hay quienes dentro del mismo certúño aprenden uno y varios idiomas extranjeros. Nuestras escuelas de Comercio preparan cada año magníficos tenedores de libros, Contadores Mercantiles, Auditores, Profesores y hasta magníficos jefes de Oficina. Todo dentro de lo humano tiene un pero—, y aquí viene: Pero... todavía no ha habido quien ponga en práctica establecer en las Escuelas de Comercio una cátedra— de mucha

importancia por cierto en la vida comercial— y conectada con todas las ramas a que se dedica el Colegio o Institución. Me refiero a la creación de una asignatura vital: Preparación de los futuros graduados en lo que pudiéramos llamar "Psicología, Comercial".

Quiero hacer más claras mis ideas. Se necesitan uno o varios profesores expertos en el ramo, que enseñen a los futuros empleados de oficinas, tiendas o negocios en general, la forma gentil, caballerosa—sin degenerar en zalamería— de cómo atender al público, a la clientela, como hacer al visitante de un establecimiento sentirse como en su propia casa. El trato dulce, afable y comedido que debe tenerse para con un cliente. La atención rápida a la persona que entra al negocio, en vez

(Pasa a la pág. TRES)

## LA TORERA CONCHITA CINTRON ENTRA A UN CONVENTO

En la plenitud de su triunfo y su belleza dispuso tomar los hábitos de monja

La llamaban "la diosa rubia" y tenía los ojos color de cielo. Quien no supiese de sus aficiones bravías no habría podido jamás imaginarlas al verla tan menudita, graciosa y delicada como una figulina.

Era una criatura que parecía hecha para el romance, para urdir pasiones en el telar de los días. Nadie podría haber presentado en ella a la mujercita capaz de ver a la muerte cara a cara en las agudas astas de un toro enloquecido y furioso.

Pocas, poquísimas mujeres han hecho filigranas con el capote y el estóque en el ruedo de las plazas de toros, cuando ronda el peligro y los nervios se ponen tensos, pudiéndose oír el zumbido de una mosca, pues hasta el aliento contiene la colmena humana que puebla tendidos y palcos, llegado el instante de la suerte de matar. Y Concepción Cin-

trón la chilena de Antofagata, que vió la luz el 9 de agosto de 1922, limeña honoraria y de adopción por haber vivido quince años floridos en la Ciudad de los Reyes— se diría que se agigantaba en último pase decisivo, en el precursor de la ovación estruendosa que estallaba como tabletear de trueno y en el que se jugaba la vida con una sonrisa luminosa a flor de sus labios de grana.

A los trece años ya se divertía con novillos y rejoneaba valida de sus habilidades de amazona de extraordinario temple. Cultivada intensamente su afición por la tauromaquia, hizo un viaje a Portugal para retornar transcurridos unos meses cargada de gloria y curada de espantos. No contaba aún dieciséis años cuando tomó la alternativa como

(Pasa a la pág. DOS)

## 28 DE JULIO, DIA DE LA FIESTA NACIONAL DEL PERU



Señora Blanca Estenssoro de Elejalde

En homenaje a la bella hermanita del Sur, tuvo lugar en la radiodifusora La Voz de la Victor, un hermoso programa, en el que tomaron parte destacados elementos de nuestro mundo intelectual y artístico.

Los tonos de la canción peruana, con todo lo que tienen de evocación ensoñada y dulce, fueron inter-

Se recordó en él a los grandes hombres peruanos que con su pluma y su corazón, han embellecido de justicia a su tierra y al mundo. Perú estuvo entre nosotros, el día en que una vez más, conmemoraba la sagrada y gloriosa fecha de su independencia.

(Pasa a la pág. SEIS)

## VEJEZ

(Contestación)

Por Auristela C. de Jiménez

El cielo de la mañana es una promesa rosada. El de mediodía es una cálida, brillante, a veces con nubes precursoras de tempestad. El de la tarde es plácido, bordado de

celajes indescriptibles. Enorme sabiduría la de la naturaleza humana que da belleza, bondad, interés y destino a todas las edades. El que de la tarde es plácido, bordado de

(Pasa a la pág. SEIS)



COMIDA DE DESPEDIDA



Señora doña Lisbeth de Chartier

En la ciudad de Cartago, en la residencia del Lic. don Edgardo Salazar y su señora esposa doña Juana Davidson de Salazar, tuvo lugar una elegante comida para despedir a los esposos Dr. don Roberto Chartier y doña Lisbeth Patterson de Chartier, con motivo de su viaje al Canadá. Concurrieron, además, de los festejados, el Dr. don Rafael Lachner y doña Lili Chartier de Lachner doña Nora Esquivel de Campos, don Manuel Escoto y doña Marta Leiva de Escoto, Ing. don don Luis Carazo y doña María Teresa Gallegos de Carazo, Mr. Thome y doña Mercedes Loria de Thome.

NOTAS DE TURRIALBA

El martes 17 de los corrientes llegó a esta localidad el distinguido Cura Franciscano Fray Alberto de Selva de Mar, quien permanecerá al cuidado de la parroquia durante la ausencia del estimado cura párroco Fray Bernabé de Villalier, que por motivos de salud se trasladó a Cartago en pos de mejoría. Hemos tenido la grata noticia que su estado de salud es satisfactorio; mucho nos satisface por este medio manifestarle nuestro contento, y le deseamos durante su permanencia en Cartago, toda clase de felicidad y completo y merecido descanso.

A la vez presentamos al estimado Cura Fray Alberto, nuestro atento saludo, deseándole de igual manera feliz estada entre nosotros.

CORRESPONSAL

SUEÑOS

Yo persigo soñando la fantasía de un hijo de un hijo que no llega en una noche azul, de un hijo que mis sueños ardientes pero locos acaricio y adoro porque es igual que tú.

REBECA ROS

5827

Teléfono de "Mujer y Hogar"

Costa Rica entera debe celebrar la anexión del Guanacaste

El 25 de Julio se celebró en el Guanacaste el 121 aniversario de la anexión de esa importante región a nuestro país.

Los guanacastecos se preparan para celebrar dignamente ese aniversario. Pero no sólo los guanacastecos deben celebrarlo, sino el país entero. Costa Rica ha sido grandemente beneficiada con esa anexión, que ha venido a completar el valor de nuestro país, no solo de una manera material, y aquel lugar es pródigo en producción de granos, pastos para

engorde del ganado, etc, sino también espiritualmente. Los hijos del Guanacaste son valientes, leales y honrados, y como artistas han demostrado ser los únicos que poseen cantos propios, danzas propias, estilo propio, en una palabra, en vez de danzas y músicas exclusivamente importadas como en el resto del país.

Es, pues, Costa Rica entera la que debe celebrar la anexión de la hermosa y noble tierra guanacasteca.

COMENTARIO

(Viene de la pág. PRIMERA)

rientes, aunque sean casi desconocidos para nosotros.

El luto es un problema muy serio; supone perder toda la ropa de color para reponerla con vestidos negros, los cuales, al cabo de cierto número de meses, tienen que ser desechados apenas pasa la temporada del luto. Gasto y trabajo para ponerse luto y quedar bien con la familia del muerto. Aparte de eso, está alto más importante; lo dañino para la salud que resulta el uso de trajes negros. Es curioso que sean sólo las mujeres las obligadas a llevar el luto de una manera rigurosa, cuando los hombres prácticamente no lo usan; apenas una corbata negra, pero sin privarse en absoluto de sus diversiones y paseos.

Pareciera lógico que ambos, hombres y mujeres, lleven el luto exterior igual número de semanas o meses, ya que el luto del alma, —aquel que se lleva en el corazón— dura siempre, mientras dure el recuerdo del ser querido ido para siempre...

Pero ya es hora de que se piense en términos más prácticos, y se deseché el uso de esos lutos eternos. Precisamente hemos recibido cartas pidiéndonos que nos refiramos a este asunto, y sugiramos a las mujeres de Costa Rica que en el uso del luto se equiparen a los hombres, y que en vez de llevar vestido negro durante dos años por la muerte del padre o de la madre, lo acortemos a seis meses; a tres meses el luto por los hermanos, y por los tíos y demás parientes solamente por nueve días.

Y en vez de usar largos lutos, con perjuicio de la salud y del bolsillo, tratemos de ser cada vez mejores con los de nuestra familia, seamos cariñosos y nobles en el trato con ellos, hagámosles amable la vida, y así será mejor que ponernos luto por ellos cuando mueran, luto que tal vez será de remordimiento por lo mucho que en vida los hicimos sufrir.

A PROPOSITO

(Viene de la pág. PRIMERA)

de quedarse sentado, esperando que el cliente nos llame la atención por no atender a sus requerimientos. Enseñar a los empleados a dar una buena atención a las llamadas telefónicas a que aprendan a transmitir una sonrisa por los hilos del teléfono antes de lanzar un quejido salvaje o una patochada al interlocutor. Nunca tirarle el teléfono en la cara, como pudiéramos decir. Nunca tratar a la clientela con engaños que luego serán fatales. El patrón que se disguste cuando su empleado diga la verdad al cliente, bien vale la pena que ese empleado busque su camino en otra parte, pues ningún día no habrá procurado a su jefe en decir la verdad al cliente.

Da verdadera pena entrar a muchos establecimientos comerciales y oficinas donde los empleados varones están contándose la película que vieron la noche anterior o el match del domingo pasado; y las señoritas están en gran fiesta relatándose los secretos de sus historias de amor, mientras el cliente—pobre paciente— espera con ansiedad que una mirada misericordiosa se acuerde que él o ella está allí en espera de que se le atienda. Si estos empleados aprendieran el hábito de colocarse en el lugar de los demás, e imaginarse por unos momentos el enojo o dis-

gusto que les causaría a ellos estar en el lugar del cliente, otra forma tendrían de proceder.

Si, señorita, Conchita, en Costa Rica, con lugar a muy pocas excepciones nuestros empleados de comercio saben manejar máquinas a las mil maravillas, saben liquidar facturas y saben vestir muy bien, pero han aprendido aún a dar la atención que el público se merece. Vaya Ud. de compras esta misma tarde y

visite varios establecimientos comerciales, y anote de cuantos salió Ud. plenamente satisfecha en cuanto a la atención recibida. Note cuántos empleados disgustados porque al final de cuentas Ud. no les compró nada. Experimentelo y le deje completa libertad en cuanto a mis ideas. Oiga cuántos dependientes le dirán un "Qué quiere", o "qué desea", en lugar de usar una expresión más suave y animadora como por ejemplo

(Pasa a la pág. CUATRO)

Advertisement for LICOR ANTI ANEMICO. Includes text: FORTIFIQUE SU ORGANISMO, tomando el conocido y eficaz LICOR ANTI ANEMICO. MANUFACTURA EXCLUSIVA DE G. A. GRILLO O. SAN JOSE, COSTA RICA.

UNICO..! VERDADERO..! SENSACIONAL..!



APROVECHELO!

APROVECHELO!

ES EL FANTASTICO

BARATILLO

que para celebrar el 6º aniversario de su fundación, está ofreciendo a su estimable clientela la

CASA DE MODAS CARMEN

DIAGONAL AL EDIFICIO MUSMANNI

Agencia Anuncios S. A.

Advertisement for Esterbrook fountain pens. Includes text: Sea Exigente, En cuestión de medidas el tamaño exacto de comodidad... y En una Pluma Fuente.

Esterbrook CAMDEN, NEW JERSEY. Includes text: sólo la punta exacta le da placer de escribir. PLUMAS FUENTE COMPLETAS.

Radioemisora "La Voz de Costa Rica" 710 Kc

En San José, Paseo de los Estudiantes

7 a 1 p. m. 4 a 10 p. m. Teléfono 4062

AMANDO CESPEDES A. GERENTE

CON LA elección (Viene de la pág. PRIMERA)

es inteligente, femenina, gentil, dulce, comprensiva y poseedora de una gran personalidad.

Nosotros, que no perdemos oportunidad para recalcar la necesidad de que haya entre los periodistas de nuestra querida patria una verdadera amistad, sin que por ello cada cual mantenga su ideología, hemos observado con verdadero regocijo como todos los periódicos, inspirados por una Madrina inteligente, se han puesto de acuerdo en tributarle los honores a que ella se ha hecho acreedora por sus modales sencillos y su deseo de cooperar en beneficio del país hacia una persona regida por principios de ética periodística.

Será de gran provecho para la Asociación de Prensa que su primera Madrina reúna las cualidades que la adornan. Ya ella, en su entrevista con el Redactor García Soto del "Diario de Costa Rica", nos deja saber sus anhelos en cuanto a lo que debe ser la prensa, al decir: "Les ofrezco simpatía, les prometo la colaboración modesta de quien mira, con devoto interés, los problemas que, en cualquier orden del complejo humano persigan mejoramiento. La prensa debe y tiene que ser altiva, pero natural; generosa, pero reprobadora cuando las circunstancias así lo exigen. La prensa no debe ser débil: no debe olvidar que la suerte de la nacionalidad está ligada a su obra. La prensa hace al país: hay perio-

dicos que influyen pecaminosamente en la moral de las gentes y otros que la enaltecen. Si la Asociación de Prensa de Costa Rica sujeta sus preocupaciones a la misma línea que ha seguido hasta ahora, de ser útil a la cultura, al arte, a la moral y al desarrollo del espíritu, es de aplaudirla; y en ese estado de ánimo es que acepto la nominación con que se me honra".

"La Tribuna" está publicando una serie de artículos por Roberto Clarke intitulados. "Si se puede":

Ya nuestra preciosa Madrina nos ha inspirado a dar el primer paso hacia el "Si se puede", que en el caso que nos ocupa, significa que si se puede lograr el mutuo entendimiento y respeto entre todos los periodistas y las empresas de periódicos sin que como lo expresamos al principio de esta crónica cada periódico continúe en su línea de conducta política o ideológica.

Nosotros interpretamos en las frases de aceptación de nuestra Madrina, el augurio de una prensa cuyos anhelos serán mantenerse alejada de personalismos, reconocer su responsabilidad como Cuarto Poder, y regirse por estrictos principios de ética periodística.

Recibimos con todo cariño a la gentil Madrina, y al igual que lo han hecho todos los demás periódicos, expresamos a ella nuestro sentimiento de la más profunda admiración:

PARA LAS MADRES (Viene de la pág. DOS)

lo posible con actos, más bien que con palabras. Golpea tu niño una puerta al cerrarla, haz que la cierre varias veces en silencio; se te cae un objeto de las manos, que él lo recoja; rompe un papel y lo arroja al suelo, pues há de retirarlo de allí y ponerlo donde corresponda. Quieres embellecerlo con el sentimiento religioso, llévalo a la iglesia. Hechos, actos, hábitos.

—Comprendo. En ciertas ocasiones, sin embargo, hay que explicarles.

—En tal caso, la buena madre jamás hará a su hijo exhortaciones y reproches delante de otras personas. Se lo hará siempre a solas en voz baja, muy baja, como en secreto. ¿Sabes por qué? Para no avergonzarlo, para cuidar su dignidad. Y también porque en esa forma el hijo oye con toda atención y guarda los

A PROPOSITO... Viene la Página TRES

"Señorita, en qué puedo servirle?" Cuando se atiende al teléfono por ejemplo, la empleada corriente dice: "No señor, no está el patrón". Bueno... En cambio la empleada afable contesta con una sonrisa en sus labios: "No señor, no está en este momento, pero tal vez yo tenga tanto suerte que pueda servirlo en algo". "No es algo que concierne al negocio en que yo pueda servirlo?" y así sucesivamente.

CARMEN VENEGAS... (Viene de la pág. PRIMERA)

este arado el terreno, en adelante les será más fácil a las mujeres seguir su senda, habiendo logrado la señorita Venegas un puesto propio en el mundo de la ingeniería.

Cuando se le habló de sus triunfos se puso filosófica, y dijo: "Uno puede ser idealista, pero al mismo tiempo usar el sentido común". Así se expresa la prensa de Los Angeles respecto a nuestra compatriota la señorita Carmen Venegas, la primera mujer de la América Latina que ha obtenido su título, en aquel país, de Ingeniera Eléctrica.

consejos en lo más hondo. El grita, choca, golpea, lastima... ¡pero no enseña nada!

LA CAJA DE SORPRESA

—"¡Me salió así!" —dicen algunos padres. ¿Qué piensas tú, que eres madre, de semejante expresión?

—Que es absurda. Puesto que si tan chiquitito lo tuvieron entre sus manos, bien pudieron modelarlo en armonía con sus anhelos.

—Padres hay que parecen convencidos de que el niño sale hombre de una caja de sorpresa... Cuando llega a cierta edad, es como si apretaran un botón y saltara un hombre.

UN EJEMPLAR GESTO... (Viene de la pág. PRIMERA)

sus productos a mayores precios, y que no se conforman con las ganancias fijadas por la Administración de Precios, que como vemos, no les regatea utilidades, sino que venden a espaldas de las leyes a precios prohibitivos.

El problema de la especulación es verdaderamente serio. Se quejan de que el Gobierno ha tenido que abrir oficinas especiales para luchar contra el desmedido afán de ganancias de los comerciantes, industriales y agricultores, olvidándose de que la culpa es de ellos, pues si esos mismos señores no se hubieran dedicado a esquilmar al pueblo, nunca hubiera sido necesario crear tales organismos, como no lo fué necesario en otros tiempos en que los comerciantes —casi todos—, no habían amordazado su conciencia y lanzado por el atajo de las ganancias fáciles y desmesuradas.

Por eso nos ha llamado la atención que unos industriales, con honradez y probidad magníficas, se hayan negado a acatar las órdenes del señor Administrador de Precios, y estén vendiendo su producto a precios menores, en beneficio del público consumidor.

Bien por los señores Solev, cuyo gesto habrá de ser comprendido en todo su valor por Costa Rica entera.

o un muñeco, o un parásito, o un pelafustan... Y quedan estupefactos... Para ellos es cuestión de buena o mala suerte, de buena o mala índole del niño. "Es posible —dicen por ahí— que de tal padre salga este malandrín?"

—Se oyen con frecuencia parecidas expresiones.

—Son frases engañosas. Al tener un hijo se tienen dos espejos: el de cristal y el del hijo. En el cristal las imágenes se borran; en el pequeño hijo quedan... Tal como os ve, así será. Vosotros cambiaréis y os perfeccionaréis; pero tal como sois, así quedaréis grabados en el hijo.

—De modo que lo pasado estará siempre en evidencia?

—Obsérvate. No sólo en tus acciones, sino en tus palabras, y aun en tus gestos y ademanes, reconocerás a cada momento la influencia decisiva

DE ESAS CASAS SALEN

Anota en tu memoria que los hijos no salen de una caja de sorpresas, ni tampoco de una cueva misteriosa. Hay casas que merecían ser señaladas con un signo de honor, que valdría tanto por lo menos como el mejor escudo de nobleza.

—¿Cuáles son?

—Aquellas casas de las que salen los hombres de bien: donde no hay gritos, ni azotes, ni pereza, ni engaño, ni aburrimento, ni charlatanería. (Pasa a la pág. CINCO)



Durante la visita que la Asociación de Prensa hizo al hogar de los distinguidos esposos, don Juan Hernández Esquivel y doña Manuelita Carranza de Hernández, padres de la Madrina de los periodistas, Arévalo tomó esta instantánea de Florita y nuestro jefe de redacción, Aristides Odio.

La Noche y Yo...

La noche, señora envuelta en oscuro manto, adornado de estrellas, se acerca a mí y me habla con voz profunda que semeja el eco de cataratas distantes... Me dice la noche, "Amiga de los hermosos sueños, cerca de tí estoy... Las sombras que me acompañan no tienen para tí el misterioso atractivo de lo desconocido. Muchas, muchas veces, cuando visito la tierra, te he encontrado, vagabunda soñadora, por caminos apartados. Los perfumes que a mi llegada brotan de las flores y del suelo, húmedo de rocío, se han quedado en tus cabellos, con su rara fragancia. Muchas veces, tus ojos oscuros como esta capa que me envuelve, han seguido el vuelo de los insectos luminosos, como siguiendo la estela de un sueño perdido..."

trecho que bordean las flores. Sentada en la tierra, cruzadas las manos sobre la falda, te obras y no dejas perder tu mirada en la luz temblante de los luceros. Y esas gotas brillantes, que se desprenden de tus ojos, y se ven sólo un momento como estrellas fugaces, ¿son lágrimas? ¿Por qué lloras, tú, la soñadora infatigable? ¿Se rompió, acaso, tu eterna ilusión? Yo te traeré un nuevo collar de ilusiones para que adornes tu vida con ellas, pero no bajas, triste tu cabeza. Alza tus ojos, oscuros como las sombras que me siguen y di tu oración...

Así me habló la noche, señora que llega envuelta en oscuro manto, adornado de estrellas...

A Myriam Francis

Hoy vengo a tí, y te encuentro triste... No vagas por el camino es-

Con toda la simpatía que por ella siento. REBECA ROS

La Crema de Tortuga 242

NO ES UNA NAVIDAD MAS; ES UN PRODUCTO DE PRIMERA NECESIDAD PARA LA MUJER

Para la Salud de sus niños...



LAS MADRES pueden depender de la alta calidad de la Leche Kraft en polvo... ¡Lleva la famosa etiqueta Kraft!

LECHE KRAFT EN POLVO



No es un sustituto de la leche

No es leche seca, desnatada

Es leche fresca, íntegra, pasteurizada

NUTRITIVA

Déle a sus niños este maravilloso nuevo producto Kraft —leche fresca, pasteurizada, obtenida de la más selecta vaquería. La Leche Kraft en Polvo contiene todos los elementos nutritivos de la leche líquida—todas las vitaminas, proteínas, energía alimenticia y sales minerales. Se le ha quitado solamente el agua.

FÁCIL DE DIGERIR

La Leche Kraft en Polvo es homogénea... de rápida digestión y por eso los bebés la asimilan sin dificultad. La leche es uno de los más importantes alimentos en el desarrollo de todo niño. Por lo tanto, déle a sus niños Leche Kraft con las comidas... entre... con los cereales. ¡Les encantará!

RICA EN CREMA

Cada vaso de Leche Kraft es sabroso como la crema... igual hasta la última gota y con ese sabor rico de leche nutritiva... refrescante... deliciosa. No hay que insistir para que los niños la tomen—¡a ellos les encantará!



Siempre Pida KRAFT—¡Sabe Mejor!

# Heraldo Social

Hoy celebra sus cumpleaños la joven señora doña Graciela Aragón de Caamaño, a quien nos es grato enviarle nuestras felicitaciones.

El domingo entrante celebrará su cumpleaños la linda niña Micaelita Jiménez, hija del hogar del diputado Dr. don José Miguel Jiménez y su señora doña Ragnbild de Jiménez. Nuestras congratulaciones.

Continúa convaleciendo de la operación a que hubo de ser sometida recientemente la fina escritora doña Rosario Meza de Padilla, esposa del Dr. don Mariano Padilla.

Se encuentra de temporada en Cartago, procedente de la vecina República de Panamá la joven damita María Cecilia Sandoval Pardo, quien recientemente celebró la grata fecha

del aniversario de su natalicio, en la residencia de su abuelita doña Lidia Jocks de Pardo. Nuestras felicitaciones.

El hogar de los jóvenes esposos don Alvaro Pacheco Cooper y su señora esposa doña Noemí de Pacheco se ha engalanado con el nacimiento de una linda niñita, para la que deseamos una vida llena de felicidades.

Regresaron a Cartago, después de corta temporada en Puntarenas, doña Zoila Rosa Volio de Esquivel y sus niñitas y doña Adela Esquivel de Peralta y sus hijas Roxana y María Lorena.

Celebraron sus quince años de

casados el Ing. don Jaime Gutiérrez y doña Lidia Gudián de Gutiérrez. "Mujer y Hogar" los felicita en unión de sus hijos.

Regresó a Heredia, después de una corta temporada en Atenas la señorita Lidilia Céspedes. La saludamos.

Se ha celebrado en esta capital el compromiso matrimonial del estimable joven don Warren Ross Bonilla y la encantadora damita María Cristina Góngora Hernández, pertenecientes a hogares muy distinguidos de la sociedad capitalina. "Mujer y Hogar" les desea muchas felicidades.

## 5827

Teléfono de MUJER Y HOGAR

### EL ORGULLO

El orgullo es una de las principales causas de nuestras amarguras. No hay que pensar que el orgullo habita solamente en los palacios; muy de ordinario reina con mayor insolencia en las casas modestas.

Se puede decir que no hay condición, edad ni estado donde no asome el orgullo.

A la verdad, los hombres de extra ordinario mérito están menos expuestos al orgullo, o a lo menos son más capaces de conocer la baja de esta pasión.

Un buen entendimiento no se deja fácilmente deslumbrar de fuegos fatuos descubriéndole su misma penetración lo mucho que le falta; pero un entendimiento corto, como casi no sale de sí mismo ni sus luces alcanzan nunca más que a limitada esfera, todo cuanto descubre en los demás le parece común y todo lo que ve en sí lo juzga extraordinario. De aquí nace que se hallen tantos orgullosos, porque son muy raras las grandes capacidades. "Tristes de vosotros, dice el profeta los que sois sabios a vuestros ojos". Sin embargo, son muy pocos los que se eximen de este vicio. Ni aun los que más gritan y mejor escriben contra esta pasión suelen ser los que están más enemistados con ella. ¡Cosa extraña! No pocas veces se de-

clama con orgullo contra el orgullo mismo. Extiéndese este veneno hasta aquello mismo que debiera servirle de antídoto; aun en la misma humillación se suele tal vez esconder el orgullo. Pero qué funestos efectos no se suelen seguir de él! ¡Cuántas pasiones dormirían profundamente si el orgullo no las despertara! ¡Cuántas familias vivirían hoy en una perfecta unión si el orgullo no hubiera soplado el fuego de la discordia! Son pocas las pasiones que no deban a ésta lo más vivo y lo más amargo que tienen.

El orgullo comunica a la cólera su hinchazón y su ferocidad; a la envidia, su malignidad y su desconfianza; al odio, aquella llama voraz que causa incendios tan funestos. Al orgullo debe la lascivia sus inquietudes y sus desasosiegos. ¿Y de qué otro principio nacen casi todas nuestras desazones, amarguras y pesadumbres? "El orgullo mina las casas más floridas"; es un viento que todo lo marchita, todo lo abrasa y todo lo consume. No hay árbol tan pomposo que no se seque una vez que este gusano llegue a roer su raíz.

Es el orgullo como el alma de todas las pasiones y el manantial de todos los trabajos. A un buen entendimiento ninguna cosa le debe humillar más que el mismo orgullo.

### HAY QUE VIGILAR EL DETALLE

Todos, por muy insignificantes que sean, juegan un papel importante en la personalidad

Todas las mujeres tienen la ambición de salir a la calle luciente. Sin embargo, no siempre los resultados obtenidos son satisfactorios. Dejemos de lado, ahora, la cuestión maquillaje, asunto del que

nos hemos ocupado en repetidas ocasiones y vayamos a considerar ciertos detalles pequeños, sí, pero no por ello de menor importancia.

Aunque parezca extraño, no es sino un simple detalle lo que suele arruinar por completo un arreglo que ha demandado mucho tiempo. Ese detalle traidor es el que hay que cuidar. En atención a ello es que los expertos los han dado en llamar "factores negativos de la personalidad" (Pasa a la pág. SEIS)

### EN VIAJE DE PLACER Y ESTUDIO



Dr. Elizabeth Patterson de Chartier

El próximo domingo 5 de los corrientes saldrán para California, EE. UU., el afamado dentista, Dr. Roberto Chartier, y su distinguida esposa Doña Elizabeth Patterson de Chartier.

El Dr. Chartier practicará en EE. UU. importantes estudios relaciona-

dos con su profesión. Deseamos al culto matrimonio Chartier-Patterson muy feliz viaje: dados los vastos conocimientos del Dr. Chartier y la dedicación a su profesión, le auguramos un gran éxito en los estudios a que dedicará su tiempo en Estados Unidos.



Piel irritada por sudor fuerte debajo de los brazos

### SUPRIMA LAS MANCHAS DESAGRADABLES EN LAS MANGAS

CON LA NUEVA CREMA COSMETICA PERFUMADA QUE NO IRRITA

¡No busque que hablen mal de usted! Las manchas de sudor en las mangas del vestido son imperdonables, especialmente cuando se pueden evitar tan fácil y eficazmente.

ARRID, la nueva crema desodorante, mantiene las axilas secas, y evita el olor bajo los brazos. ARRID es inocua, y digna de confianza, y ofrece estas cinco ventajas:

1. No irrita la piel.
2. No daña ni aun los vestidos más delicados.
3. Evita las manchas ofensivas en las mangas y espalda del vestido.
4. Su efecto es duradero. Evita el olor del sudor. Tiene una delicada fragancia.
5. Tiene la fina textura de una crema de belleza. Es blanquísima, sin grasa, no mancha, desaparece al instante. En extremo económica. \$2.50 y \$1.00.



El Desodorante Que Más Se Vende

**Pensión Americana**

Edificio la Alhambra

Buena alimentación, al gusto del cliente.

Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.

Tel. 5695 - Ap. 1455

Atendido por su propietario.

San José, Costa Rica.

## Recetas de Cocina

(Sección a cargo de Yira)

Las recetas que se nos envían y que se publiquen se pagarán a razón de Un Colón cada una.

Las recetas deben ser de platos probados en Costa Rica; pueden ser originales, o copiadas, o traducidas de libros, y en medidas corrientes, como tazas, cucharadas, onzas, etc. Pueden ser de platos

salados, dulces, repostería, etc.

Pueden firmarse o poner tres iniciales para identificarlas, y una vez publicadas las recetas que se nos envíen, pueden pasar a esta redacción las personas que las enviaron a recoger su premio. No devolvemos originales.

(Receta enviada por Amparo de Murillo. Zarcero)

#### BUDIN DE PIÑA

- 1 paquete de gelatina Royal (sabor de piña)
- 1 taza de agua hirviendo
- 1/2 taza de agua
- 1/2 taza de azúcar
- 2 tazas de piña picada muy fina
- Rebanadas de Cake sencillo o pedazos de rosquete.

La piña se pone a hervir con el azúcar y el agua durante cinco minutos. Disuélvase la gelatina Royal en el agua hirviendo. Póngase en un molde alargado una capa de rosquete o queque y viértase encima la mitad de la gelatina, póngase otra capa de rosquete o queque y viértase el resto de la gelatina. Déjese cuajar. Dé ocho porciones.

#### TORTILLA DE HUEVO A LA GENOVESA

(Receta de M. V. v. de V.)

- 2 papas

#### DEPORTES

El formidable encuentro del domingo en el Estadio Nacional será dedicado a la Madrina de los Periodistas

A las 10 de la mañana en el Estadio Nacional se dará comienzo a un reñido encuentro entre los equipos de la Liga Alajuelense y La Libertad.

Este será en honor a la distinguida señorita Flora Hernández Carranza, y su corte de honor, las señoritas Betty Keith, Blanca Bengoechea, Carmen María Hernández, Cristina Vázquez, Hilda María Carranza, Cristina Gudián, María de los Angeles Palau y Sonia Montandón.

Amiga lectora: no pierda este gran evento deportivo, el cual será muy interesante y en el que estaremos altamente honrados con la presencia de la señorita Hernández Carranza y su corte de honor.

- 2 huevos
- 0.10 de queso rallado
- Sal y pimienta al gusto.

Se pelan las papas y se parten en tajadas largas, las que se frien en manteca caliente. Aparte se baten los huevos y se les pone sal, y se echan en una sartén con aceite; cuando empiezan a cuajar se les echan las papas y el queso, y con ayuda de dos tenedores se dobla en dos. Cuando está bien frita se retira del fuego. Puede servirse si se quiere con salsa de tomate.

#### PAN PERDIDO

(Receta de O. de S., San Ramón)

Se corta en rebanadas un bollo de pan cuadrado y se remoja en medio botella de leche preparada con unas gotas de vainilla y dos cucharadas de azúcar; luego de remojarlas las rebanadas se escurren y se envuelven en huevo batido y se frien en mantequilla. Se pueden servir acompañadas de jalea.

Para quitar UN DOLOR

**DOLORINA**

ES LO MEJOR!

# 4581

Y

# 3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

## GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

### GARAGE HERRAN

# SEÑORA!!

Formidable Realización de SALDOS a Precios Increíbles

# BAZAR ODILI

(La Casa del Niño)

TODO LO QUE USTED NECESITE EN ROPA PARA SUS NIÑOS A PRECIOS BAJISIMOS

NO LO OLVIDE!

ESTE ALERTA!

## Solamente por 15 Días

NATALICIO



Sra. Clara Peña de De Pass

Hoy celebra su cumpleaños la gen- samente, deseándole toda clase de til joven señora doña Clarita Peña felicidades. de De Pass, a quien saludamos cariño

LOS AMORES DE CHOPIN

(La película "Canción Inolvidable")

El año 1820 pasaba lento sobre Polonia cuyo pueblo se doblaba bajo el látigo de un zar lejano e invisible, pero trágicamente real. Y el pueblo polaco pasaba encadenado por las puertas de Varsovia, rumbo a Siberia, por el solo delito de haber nacido en un desgraciado pedazo de tierra que todo el mundo se disputa.

La caravana que se arrastraba gimiendo podía oír a veces las notas de la música de Mozart, que parecían tocadas por un ángel, pero luego las oían convertirse en un terrible ruido como si el ángel irritado hubiera descargado su furia en contra del piano y golpeará sus teclas con los puños... Federico Chopin vivía en el barrio pobre, cerca de las puertas de la ciudad. A los diez años y, mientras sus manos vagaban por las teclas, su sonrisa alegre y su mirada perdida en el vacío indicaban que soñaba. Su sueño era el de un artista que anhela la fama y los aplausos... pero, sin que él se diera cuenta plena, envolvían mucho más que el triunfo propio.

Porque el aplauso que él anhelaba... VEJEZ... (Viene de la pág. PRIMERA)

llega a la vejez descendiendo la cuesta hacia el remanso, que es dulce, divinamente dulce.

Vejez. "Hora de la conciencia y del pensar profundo". Y de la vendimia de mieles. Y del miserere magnífico. Y del escanciar en copas de oro, oro de la tarde que hemos venido acrisolando y elaborando durante el largo día de nuestra vida.

¿En qué lugar, sino en el ocazo, hacemos la verdadera comunión, con Dios, con la Naturaleza, con nosotros mismos? Divino cáliz y divina hostia vienen a nosotros en manos de ángel.

Es dulce, generosa y fuerte la vejez. Aunque no lo crean, es más fuerte que la juventud, en lo que tiene de fuerte la legítima fortaleza. Es la suprema fortaleza llevar encima un mundo de dolores, y amarlos. Vivir penalidades de la carne, y pretender herosearla aún, y vigorizarla, y hacerla activa y quemarla como incienso —porque la carne anciana no despidе humaredas de mundanidad; más parece sándalo generoso.

Si no gusta la vejez activa, galvanizada, haced vosotros el trabajo de que queréis despojarla. Pero hacedlo bien, como aprendimos a nuestra hora. "En la perfección está el Maestro" hemos oído decir, años y años, en el tic tac del corazón.

Paz y Prosperidad.

4687

a nombre de doña ROSA NIETO DONAIRE

es el número telefónico de nuestro bien prestigiado SALON DE BELLEZA ANEXO costado Oeste del Parque Central — SAN JOSE RIZADOS, MANICURE Y PEINADOS PARA DAMAS Y DAMITAS Trato gentil y trabajo garantizado bajo la inspección directa de la Administradora Srta. Elvira Durán O.

HAY QUE VIGILAR (Viene de la pág. CINCO)

dad". Y son esos y nada más. Detalles que no agregan un ápice a nuestro favor, sino que lo restan, ¡y en qué grado!

Por lo común, todas, salvo raras excepciones, antes de salir nos paramos frente al espejo y analizamos nuestra persona de frente, nada más. Sin embargo, por la espalda, sería conveniente repetir análisis semejante para tener la seguridad de que no se escapa, a nuestra vista, ninguno de esos detalles o "factores negativos".

ALGUNOS EJEMPLOS COMUNES

Para que nuestras palabras sean comprendidas por todas, presentaremos algunos ejemplares que resultarán muy ilustrativos al respecto.

Cuántas veces, marchando por la calle, hemos visto que en dirección contraria a la nuestra venía una joven que, a simple vista, lucía impecablemente su maquillaje y su vestido. Pero ha pasado a nuestro lado y, por curiosidad, hemos vuelto la cabeza para seguir su paso y hemos sufrido una decepción. Los zapatos de la joven en cuestión tenían los tacos torcidos y la costura de las medias no guardaba la vertical. ¡Qué desencanto! De qué le ha valido a esta joven demorar mucho tiempo en el maquillaje si esos simples detalles la privan por completo del calificativo de elegante.

Y lo que decimos con referencia al calzado y las medias lo podemos hacer extensivo con respecto al vestido mismo: polleras mal prendidas, cuellos que lucen arrugas antiestéticas, combinaciones que pasan el ruedo del vestido, cinturones retorcidos.

En fin, podríamos extendernos en muchos otros detalles; pero creemos que los enumerados, que sólo han servido para plantear a la consideración de todas este problema, son más que suficientes para hacer comprender la razón que nos asiste.

Es conveniente y obligatorio, desde todo punto de vista, que antes de salir a la calle nos cercoremos que no hay en nuestra persona, ningún detalle, por insignificante que sea, que pueda provocar la crítica o atender contra nuestras condiciones de jóvenes elegantes.

Un conjunto de precio y con prendas cuidadosamente seleccionadas puede desmerecer en forma absoluta si uno de esos detalles no se cuida. Y suele perder ese título, tan ansiado de la mujer chic y cuidadosa, que a todas nos halaga tanto. Después de todo es cuestión de observación. Cuesta un poco al principio, no lo dudamos, pero después se hace así como una segunda naturaleza.

entretaña de tal modo con su ambiciones artísticas que el niño no sabía distinguirlas. Pero luego, el vacío en que se perdía su mirada se llenaba de la imagen espantosa de su pueblo encadenado, arrastrándose frente a su ventana y frenético golpeaba el piano que antes acariciara, para decirle al Zar lo mucho que lo odiaba y para que los enemigos de su patria supieran que él nunca tocaría para ellos.

—Usted no comprende, profesor —decía el niño, volviendo su crispado rostro hacia el maestro— Usted es alemán y no comprende! Papá tampoco comprende porque es francés... Pero yo nací aquí. Esta es mi patria!

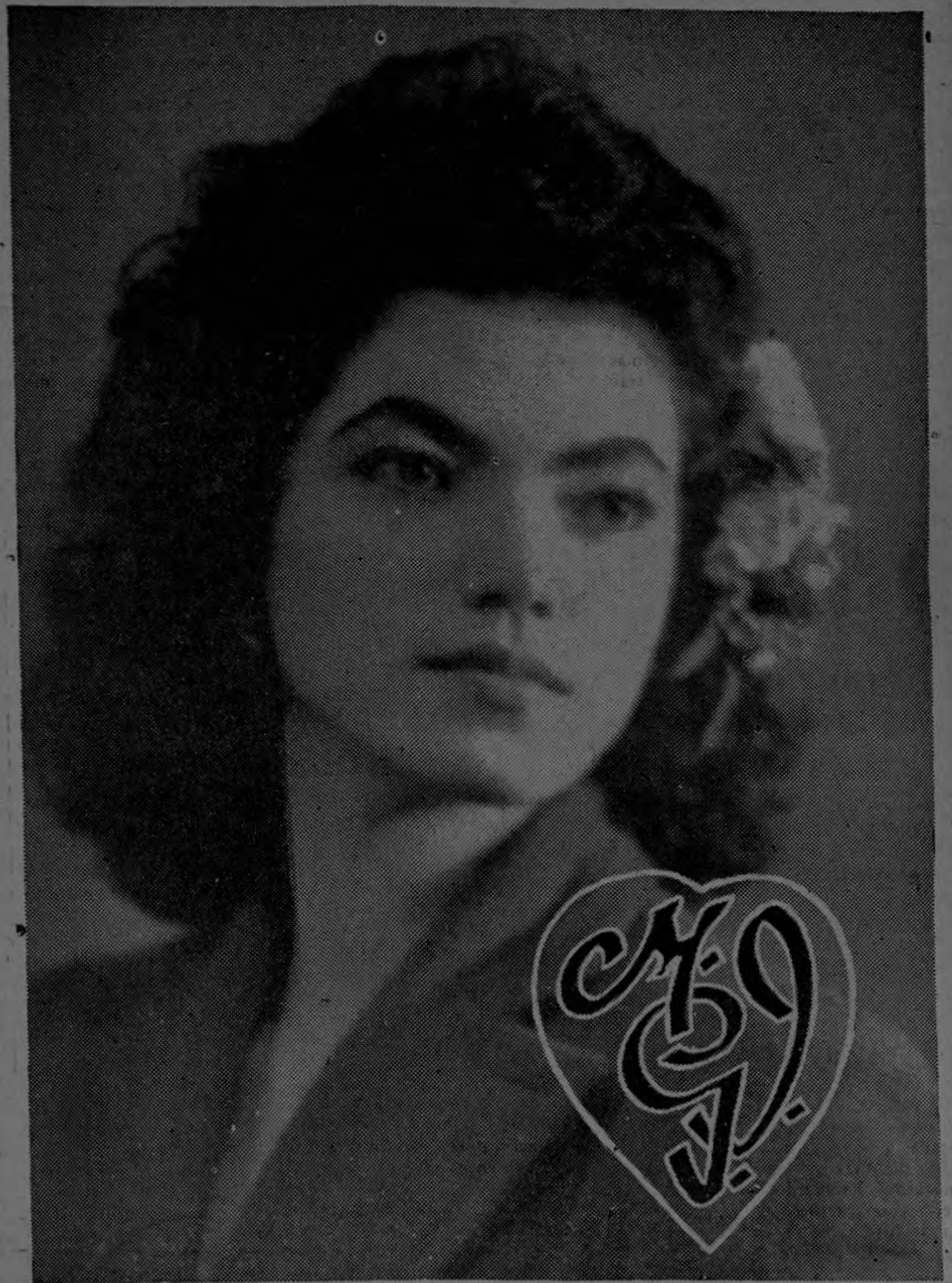
Joseph Elsner quería a aquel niño delgado y pálido más de lo que hubiera querido a un hijo propio y no se indignó por la acusación. Su mirada franca buscó los ojos del niño y murmuró gravemente. Tú crees que porque yo soy extranjero no comprendo la libertad. ¿Verdad? Pero la música es universal, yo soy ciudadano de todas las patrias... Y para todas deseo la misma libertad.

El niño sonreía y seguía tocando pero sus ojos oscuros parecían escuchar los del maestro buscando algo más. El profesor comprendía su música como nadie y también comprendía la lucha que se libraba en su alma, pero debía ser el niño quien le confiara voluntariamente su secreto.

—Maestro— dijo el niño un día —Creo que puedo contarle algo. Jan. Tito. Constanza y yo estamos conspirando para salvar a Polonia... Tenemos planes secretos...

—Planes para qué? —Para derrocar al Zar... la voz no era más que un leve murmullo saliendo de los labios del endeble chiquillo y cualquiera se hubiera reído de su presunción, pero Elsner ni siquiera sonrió. Ni siquiera le dijo como era de esperar, que un niño que tenía tantas ambiciones artísticas no debía complicarse en cuestiones políticas... o que aquel juego era

MATRIMONIO JAIKEL GAZEL



Señorita Mary Gazel

Se ha fijado para el ocho de diciembre venidero, el matrimonio de la simpática señorita Mary Gazel. Los nuevos prometidos y futuros esposos disfrutan de la estimación general de todas sus amistades, por sus cualidades y demás merecimientos. La noticia de sus sponsales y de sus nupcias ha sido recibida con justo beneplácito "Mujer y Hogar" se complace en saludarlos afectuosamente, deseándoles una felicidad eterna.

ANNE BAXTER

Una de las pocas chiquillas escogidas para el estrellato, que han sabido aprovechar la ocasión que su buena suerte les ha deparado es Anne Baxter. En poco más de dos años, la graciosa muchachita que llegó a Hollywood de un insignificante pueblecito de los Estados Unidos, ha conseguido un puesto prominente entre las actrices de los estudios de la 20th Century-Fox. Hasta la fecha Anne ha participado en una docena de películas, en papellitos más o menos insignificantes, que ella transformó en verdaderas creaciones artísticas dramáticas. Anne es ambiciosa co-

peligroso y pedía ser motivo de que su padre perdiera el empleo, si alguien lo descubría. El profesor, a pesar de su apariencia tímida y tranquila, sabía que el arte nunca puede ser puro donde no hay dignidad... y creía firmemente que el artista no puede ser realmente grande si no es digno... ¿Qué importaba que el anhelo del niño pareciera irrealizable? ¡Lo más importante es que tuviera ideales y supiera defenderlos!

—Si ustedes luchan por la libertad, yo también quiero hacerlo— dijo— y desde aquel momento los cuatro niños conspiradores tuvieron un consejero y un amigo... Pero Elsner tenía sus propios sueños y solía decirle a Federico... Es con tu música con lo que avudará a Polonia. Algún día iremos a París y mi viejo Pleyel, el empresario que hace y deshace los artistas, te dará a conocer al mundo. El me lo prometió cuando le hablé de tí en mis cartas. Tu darás conciertos en sus salas y el mundo entero te rendirá homenajes. Y todos se dirán... "Este es Federico Chopin... el genio que nos en vía Polonia. Una patria que da hombres así debe ser libre... Y avudará con su dinero y con su influencia".

El niño lo escuchaba como en éxtasis y sólo se atrevía a murmurar. —¿Usted cree? Usted cree eso realmente?

—¡Claro que lo creo! Tú salvarás a tu patria, mi querido niño. Pero hay que trabajar duro, muy duro... ¡Toca ahora la sonata de Mozart!

Continuará en la próxima edición.

panalla? La chica nos miró de reojo y prorrumpió en carterina risa, mientras decía: —Eso no es todo, depende de las circunstancias, pues prefiero un papel verdaderamente dramático a uno en que no tenga más que lucir guapa y bien vestida.

—Pero continuamos — es que el público siempre mostró predilección por las actrices bellas y elegantes. —Eso, señor reportero, no tiene la menor importancia. Con los adelantos del maquillaje, y los buenos servicios de un modisto y un peluquero, cualquier chica puede lucir hermosa y atrayente en la pantalla. Por otra parte, para llegar a ser una actriz consumada, hay que sentirlo en lo más profundo del corazón. La cámara es una intrusa que no respeta a nadie, pues tiene la mala costumbre de colarse dentro de la pantalla. (Pasa a la pág. SIETE)



Señora!!

YA ESTA EN VENTA EL NUEVO CAFE "SAN DIEGO" GARANTIZADO PURO DE TRES RIOS Y DE SABOR EXQUISITO!

De venta en:

La Magnolia, La Despensa, Almacén de Bancos. La Gran Vía, Bar Azul, Balcón de Europa, El Colmado, etc., y en su propio local al costado sur de la Biblioteca Nacional

PRODUCIDO Y ELABORADO POR

Sociedad Alvarado Chacón

TELEFONO 3866

# La Madre y la Patria

Por Angel M. Atroyo

El año tiene un sinnúmero de días festivos que entusiasman y basta, si se quiere, halagan el espíritu. El día de Nochebuena es uno evocador que alegra y estimula el sentimiento humano pero, es sólo un día, en la época de la Natividad bíblica.

El de Año Nuevo, es otro día que celebra la tradición, por ser el primero que nos coloca frente a una nueva vida, en el breve ciclo de... 365 días.

Así sucesivamente, el de la Epifanía y los demás que tienen la duración efímera que conllevan los formalismos sociales, religiosos y políticos que impuso a la sociedad la vanidad y las pretensiones del hombre.

Así también, tenemos que el segundo domingo del mes de mayo, ha sido destinado a la falsa consagración de las madres, llamándosele comercialmente al de mañana domingo, día de "Las Madres".

Y no es que seamos retrógrados por el mero hecho de confesarnos antitradicionales.

La tradición es hija adulta de la superstición y nos confesamos enemigos de ella por las limitaciones que imparte al progreso de la humanidad.

A la madre, como a la patria, corresponde todos los días del año por que ambas constituyen la emoción más legítima en los sentimientos del hombre.

Por eso es que amamos y respetamos con celo sin límite ese ser tan bien venerado que todos llamamos madre.

Aquellos que las tenemos esperando por nosotros bajo el eterno reposo de la tumba, nunca hemos esperado por el día de mañana para consagrar a su memoria el huérfano afecto de nuestros sentimientos filiales.

Todos y cada uno de los días del año, donde quiera que posamos nuestras miradas y vemos la bondad de las madres dichosas que viven, revivimos nosotros el recuerdo de la madre muerta y se enternece el corazón que está de luto.

Así ayer, mañana, pasado y to-

dos los días, son para nosotros los hombres y mujeres de buena voluntad, día de "Las Madres".

Para todos aquellos que cuentan con la felicidad que proporciona el consejo sabio y piadoso de la madre, mañana es, tan día como todos los días, si ha de considerarse que fué la autora de nuestros días, la hostia que divinizó con su dolor de parto la concepción augusta de la patria.

Y la patria que es madre hecha tierra, roca, riachuelos, música en el pentagrama de su atmósfera, se hizo poesía y, nos dió de su regalo, su más elocuente poema: — de su entraña roca y tierra brotó una diosa hecha carne: — la madre.

La madre y la patria son una sola por las que el hombre con legítimo derecho ha llegado en más de una ocasión al climax del holocausto.

Y al decir "hombre", refiriéndonos a la especie humana, incluimos con el término a todas las madres y mujeres célebres que por el ideal patrio sacrificaron sus vidas.

¿Quién nos recuerda a Mariana Pineda? Justiciada en Granada, por haber bordado en un bandera las palabras "Libertad o muerte", dió a todos un noble ejemplo de que el alma de la mujer no puede permanecer indiferente ni impasible entre los dolores e inquietudes de su época.

Madame Roland, también sufrió los martirios más espantosos, sin demostrar la menor vacilación ni el más ligero arrepentimiento en los tiempos de la revolución francesa.

Mártir y heroína fué la celebrísima patriota Luisa Michel, cuya historia parece una novela ejemplar por el amor de la humanidad que hubo en ella y por el espíritu de abnegación que la hizo pasar por pruebas dolorosísimas.

La princesa rusa Lapouchine, fué otro ejemplo de abnegación y extraordinaria valentía, pues había tomado parte en 1745 en el complot tramado por el marqués de Botta, para derrostrar a la hermosa Emperatriz Isabel.

En Puerto Rico, Mariana Bracetti, fué para la revolución de Lares, en el 1868, la abnegación personificada de la mujer puertorriqueña en

# EL COMITE DEL MANDATO DE LOS PUEBLOS ANTE LA CONFERENCIA DE MEXICO

Por Consuelo Reyes Calderón

Secretaría por América Latina

La distinguida Comisión que representó al Comité del Mandato de los Pueblos ante la Conferencia de México hizo en forma muy acertada los preliminares de nuestro trabajo a realizar ante la Conferencia de Naciones Unidas de San Francisco. Cooperaron en ello como Presidentas del grupo la señora Burton Musser y señorita Louise Wier de los Estados Unidos en asociado de otros estimables miembros del Mandato de 10 Repúblicas Americanas. Entre ellas estuvieron la Sra. Clemencia Ostos de Kiel, Presidenta, señorita Rosa Torre G., y Srita. Carlota de Gortario Carvajal, procedentes de México, Sra. Consuelo Aldag, señorita Guadalupe Ramírez prominentemente en trabajos feministas en México, Dra. Gamero de Medina, Presidenta del Comité en Honduras, Srita. Esther de Mezerville de Costa Rica, Sra. María Luisa Cañales, representando a la Presidenta del Mandato de Venezuela y señorita Piedad Levi Castillo de Ecuador.

Las lides patrias.

La Pasiónaria, en España, fué el estímulo que dió vida y calor a aquella gesta civil del 1936 que, como una ironía del destino, encendió al mundo en la presente conflagración que tanto hemos padecido.

Juana de Arco, es el símbolo francés que puede servir de ejemplo a todas las mujeres del mundo por los siglos de los siglos.

Por eso el día de mañana domingo, día de "Las Madres" es un día más que se suma al calendario del recuerdo y, nada más justo que consagrarlo a todas las heroínas de la libertad.

Ellas son las madres que inspiran y estimulan a los patriotas del mundo contra todas las tiranías de los imperios organizados.

Las otras mujeres; las pacíficas que toleran todo, hasta el sacrificio de los hijos de sus entrañas; tienen hoy, mañana y siempre el corazón enlutado de la patria y, una patria en nuestros corazones...

Las mencionadas damas entrevistaron a los Ministros de Relaciones Exteriores para que diesen su apoyo a la Resolución que el Comité presentó ante dicha Conferencia. Al mismo tiempo ellas urgían que la solidaridad del hemisferio fuese resaturada y que debería encontrarse la forma del reingreso de Argentina dentro del sistema Panamericano.

El señor Nelson Rockefeller, Subsecretario Auxiliar del Estado de los Estados Unidos, dijo que él había asistido a una reunión de la Delegación del Comité del Mandato y su opinión fué la de que éste ha hecho un excelente trabajo ante la Conferencia. Por su parte el Dr. Rowe, Director General de la Unión Panamericana dijo a una amiga del Comité que esta Comisión había sido el mejor grupo de mujeres que él había visto en una Conferencia Interamericana.

No hay palabras adecuadas para expresar gratitud por la cooperación dada al Comité por los grupos femeninos de la Ciudad de México. Entre otras cosas, la señora de Kiel, Presidenta del Comité en México, organizó un suntuoso banquete en el que estuvieron representadas diecisiete organizaciones. Muchos de aquellos grupos nombraron miembros para trabajar activamente en la Delegación del Mandato y su ayuda valiosísima.

La Resolución del Comité no figura entre las 60 Resoluciones adoptadas por la Conferencia, pero el trabajo hecho magnífico efecto y su magnífico efecto y su influencia se extendió por muchas naciones y pueblos.

Por todo el Comité está profundamente agradecido por la cooperación que sus miembros y amigos de todas las Repúblicas dieron en la forma más oportuna facilitando todo su trabajo

# CUMPLEAÑOS



Señora doña Martha Leiva de Escoto

Ayer estubo muy felicitada, con motivo de la celebración de su cumpleaños, la elegante dama cartaginesa doña Martha Leiva de Escoto, felicitaciones a las que unimos las nuestras muy cordiales.

## SOBRETODOS Y VESTIDOS SASTRE PARA DAMAS

Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de

## LA COLOMBIANA

DE FRANCISCO GOMEZ E HIJO  
Cortador Diplomado

25 varas al Sur de Chelles Teléfono 3283  
Garantía absoluta en trajes para caballeros

En México. En esta ocasión, el significativo comentario del señor Summer Welles sobre la Conferencia de Chapultepec es algo que vale la pena notar y recordar. El señor Welles escribió: "Puede ser muy bien que, en el futuro, la adopción en Ciudad de México del principio de que "la unidad de las naciones americanas es indivisible", sea considerada como la conquista más valiosa allí lograda. Porque es en la adhesión a ese principio donde descansa en gran parte la futura seguridad del Nuevo Mundo".

**EL LEON NO ES TAN FIERO...**

"No es tan fiero el león como lo pintan." Así mismo, lector, su enfermedad de los riñones y de la vejiga con seguridad no es tan fiera ni tan seria que no ceda a un tratamiento con las Pastillas del Dr. Becker. Los hombres sufren de los riñones por causa de los disparates de su juventud, licores, malas noches, enfermedades secretas; las mujeres, por causa de sus labores domésticas, sus embarazos y partos. Sufren ambos de dolores en los lomos y la cintura; nerviosidad; cansancio; deseos frecuentes de orinar, día y noche; con ardor e irritación; no poder hacer fuerzas ni agacharse; coyunturas y tobillos reumáticos, etc., síntomas éstos que para combatirlos vale la pena probar las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga. De venta en las boticas.

**COLORANTES FIJOS PUTNAM**

para TENIR toda clase de telas

De venta en las Boticas Humberto Campos C. Distribuidor

Tel: 4202 — Ap. 1869 San José

**TOME CARNOL PARA ENGORDAR.**

MELCOCHERIA LA ESTRELLA

Establecida en 1915 Haga sus pedidos Teléfono 2909

o al Apartado 973 JORGE DE FORD

**A LAS DUEÑAS DE CASA**

(Cuando no dispone de servidumbre la dueña de casa debe ingeniarse para salvar todas las dificultades susceptibles de presentarse. Si tiene invitados, para no verse obligada a levantarse a menudo y desatenderlos puede recurrir a una mesita rodante que le permitirá llevar de una sola vez varias cosas, eliminando el número de viajes, con lo que causará la mejor impresión y se celebrará su perfecta organización de las tareas.

**ORDEN**

En lugar de tener desperdigados por los cajones las libretas de apuntes o de proveedores, madejas de lana, agujas, etc., guardándolas en una bandeja con divisiones — las hay baratas y prácticas — para poner en ellas lo enumerado, se ahorrará tiempo y búsquedas.

**POLVO**

Para preservar del polvo platos y fuentes ubicados en estantes nada mejor que unas fundas cubiertas transparentes de celofán, hechas a medida o dispuestas de manera que no queden desquiciadas.

**LAS CAMAS**

No hay que esperar a la noche para tender las camas, ni dejar ropa por negligencia tirada encima de ellas, en lugar de colgarlas en sus perchas respectivas, y guardarla en donde corresponda. El desorden todo lo complica y todo lo afea.

(Viene de la pág. SEIS)

miembro predilección por los sombreros y tengo una selección digna de verse. ¡Calcule con los que llevo comprado en los dos últimos años, podría abrir una sombrerería.

—¡Ajá! Si es así ¿quiere mostrarnos algunos de los modelos?

Y dicho y hecho, Anne entró en su camerino y volvió con dos preciosos modelitos de primavera en la mano, los cuales encontramos tan lindos, que le rogamos se dejara fotografiar con ellos puestos.

Gentil como siempre, accedió a nuestro ruego y posó para el fotógrafo del estudio en sus bonitos modelos, que encontramos muy a nuestro gusto. Para que la cara lectora también pueda admirarlos, tenemos el gusto de reproducirlos en las subsiguientes fotos que acompañan esta crónica.

**INVITACION:**

Invitamos a todas las damas de San José y las demás Provincias a VER nuestro INMENSO SURTIDO de VESTIDOS SASTRE y ABRIGOS: ALGO MARAVILLOSO! LA PROTECTORA, edificio Balcón de Europa, 25 varas Sur Teatro América.

**Pinte con PABCO**

"Estrene Casa"

Las pinturas PABCO se han ganado una sólida reputación en nuestro medio por su rendimiento y durabilidad y, como natural corolario su economía, amén de sus vivos colores y bellos efectos.

Hay un producto para cada gusto, necesidad o posibilidad...

La variedad PABCO "Velduro" para interiores es una pintura que se aplica con agua; sumamente económica ofrece un surtido de lo más moderno en colores; seca rápidamente y... ES LAVABLE!

Así, pues... PINTÉ sólo con PABCO y Pintará con lo MEJOR

**PABCO—Servicio Múltiple**—Su nombre lo dice todo.

**PABCO - ROCKTITE.**— Pintura a base de cemento Portland inmejorable para superficies de concreto nuevas. Notable por su acción "impermeabilizante". Costo módico.

**PABCO-GALVIZE.**— Para superficies metálicas y de concreto.

**Esmalte PABCO.**— Servicio Múltiple.— Sin rival en la industria y en el hogar. Etc., etc.

Almacén Kolberg Importador

100 PREMIOS CON UN VALOR DE \$3.704,90

Todos los lectores de MUJER Y HOGAR pueden participar en este Concurso que les ofrecen las ESCUELAS INTERNACIONALES

- (X) 1er. PREMIO.—Puede optarse por cualquiera de los siguientes Cursos: INSTRUCCION PRACTICA COMERCIAL; TENEDOR DE LIBROS; PREPARACION TECNICA PROFESIONAL; PREPARACION PARA INGENIERIA; QUIMICO AZUCARERO; MOTORES DE GASOLINA Y DIESEL; TOPOGRAFIA; DIBUJO Y CONSTRUCCION DE MAQUINAS; TECNICO ELECTRICISTA; JEFE DE TALLERES MECANICOS; JEFE DE TALLERES DE FUNDICION, o algún otro Curso con valor máximo de \$ 145.00 C 814.90
(X) 2º PREMIO.—Puede optarse por INGLES (con discos); MECANO-TAQUIGRAFO; ARTE DE VENDER; VIAJANTE DE COMERCIO; MATEMATICAS; DIBUJO GEOMETRICO; TECNICO EN CARRETERAS; CURSO BREVE DE DIBUJO PARA CONSTRUCTORES; TECNICO EN CONSTRUCCIONES DE HORMIGON; TECNICO EN ONSTRUCCIONES METALICAS; TECNICO EN ABASTECIMIENTO DE AGUAS; MANEJO DE LOCOMOTORAS; MOTORES DE AUTOMOVILES y otro Curso con valor de 95.00 533.90
(X) 3er. PREMIO.—Puede optarse por PREPARACION TECNICA PARA OFICINAS; JEFE DE CORRESPONDENCIA; MATEMATICAS Y QUIMICA; ALBANILERIA; CARPINTERO MODELISTA; CARDADO DE ALGODON; HILADO DE ALGODON u otro Curso con valor máximo de 75.00 421.50
(X) 4º PREMIO.—Puede optarse por DRESMAKING AND DESSINING (Corte y Costura); MECANOGRARO; TAQUIGRAFO; INSTRUCCION PRACTICA ELEMENTAL; DEPENDIENTE DE COMERCIO; MATEMATICAS Y MECANICA; TECNICO AGRIMENSOR; CURSO DE TELARES; CARPINTERO DE ARMAR; APRENDIZ DE MECANICO; MECANICO EXPERTO EN FRENSOS DE AIRE o cualquier otro Curso con valor máximo de 69.00 387.80
5º PREMIO.—Un Vale de \$ 25.00, aplicable al valor de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales 25.00 140.50
6º PREMIO.—Un Vale de \$ 15.00, aplicable lo mismo que el anterior 15.00 84.30
7º a 11º.—5 Premios de un Vale de \$ 10.00 cada uno; idem 50.00 281.00
12º a 20º.—10 Premios de un Vale de \$ 5.00; cada uno; idem 50.00 281.00
22º a 30º.—9 Premios de una suscripción anual cada uno, a MUJER Y HOGAR 108.00
31º a 80º.—50 Premios de un Vale de \$ 2.00 cada uno, aplicable a cualquier curso de las Escuelas Internacionales 100.00 562.00
81º a 90º.—10 Premios de una suscripción semestral, cada uno, a MUJER Y HOGAR 60.00
99º a 100º.—10 Premios de una suscripción trimestral cada uno, a MUJER Y HOGAR 30.00
VALOR DE LOS CIEN PREMIOS \$ 3.704.90

(X)—Estos premios de derecho no sólo a la instrucción, sino también a los cuadernos de estudio que se vayan necesitando en el estudio del respectivo Curso. Además, todos los derechos que se deriven de los anteriores premios, pueden aplicarse al estudio de INGENIERIA CIVIL; INGENIERIA MUNICIPAL, DE PUENTES, CARRETERAS o HIDRAULICA; INGENIERIA MECANICA; INGENIERIA ELECTRICA; INGENIERIA HIDRO-ELECTRICA; INGENIERIA QUIMICA; INGENIERIA DE MOTORES DIESEL Y OTROS 150 CURSOS EN ESPAÑOL Y 300 EN INGLES QUE OFRECEN LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

POSICION DE LOS PARTICIPANTES EN EL CONCURSO DE LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

Después del escrutinio practicado el lunes 30 de los corrientes.

Efectuado el lunes pasado, conforme se anunció, el penúltimo, escrutinio parcial en el Concurso de las Escuelas Internacionales y MUJER Y HOGAR, la posición de los participantes es hoy la siguiente:
Guy Hernán Greenwood, Limón, 2870 votos; Jaime Hidalgo Morales, San Pedro de Poás, 2050 votos; Rodrigo Mora Güell, San José, 1650 votos; Vicente Artavia, Parrita, 1430 votos; Ivette Salas Bermúdez, San Ramón, 1390 votos; Gabriel Fonseca Carvajal, San Francisco Guadalupe, 1370 votos; Luis Ricardo Castro, Moravia, 1000 votos; Aurelio Hidalgo Portilla, San José 920 votos; Wilfredo César Libby, San José 790 votos; Virginia Solano Castillo, Cartago, 680 votos; Clara Quesada Quesada, Heredia, 670 votos; Aura Amador Castro, San José, 570 votos; Simón

UNA EMBRIAGUEZ

en la vida porque la capacidad sensible del individuo lo reclama imperiosamente en cualesquiera de las etapas de la existencia y cualquiera que sea el objeto de la devoción pues que el amor es múltiple y hasta si se quiere, infinito. Hasta los santos han soportado la crisis de los delirios de amor en las horas culminantes de sus éxtasis religiosos, donde se han rendido totalmente en una entrega de los sentidos a la adoración mística para fundirse en el espíritu de Dios.
Podemos creer, entonces, que esta fulguración del amor es una etapa imprescindible en el proceso del sentimiento, cuando vemos, por ejemplo, a los artistas envejecidos de entusiasmo frente a una inspiración feliz; cuando vemos a los pensadores ansiosos o angustiados ante una incógnita o ante la magnitud de sus creaciones y cuando vemos a los seres más vulgares inflamados por una llamarada desconocida, que hace audaces a los tímidos y cobardes a los valientes.

Por eso la piedad puso la protección de sus caritativos afanes en salvaguarda de todas las embriagueces, para que sus caricias no se malogren en contacto con esta vulgaridad que nos bloquea, porque la embriaguez del amor solo tiene muy contadas expresiones exteriores.
En la atracción candorosa de Julieta y de Romeo, de Pablo y de Virginia, de Oscar y de Amanda, así como en el amor tempestuoso de Armando Duval y de Margarita Gautier hubo una embriaguez de ensueño que ha despertado la admiración del mundo de Occidente porque esos personajes tienen la jerarquía de modelos de lo que se ha de repetir en los siglos, mientras haya ilusiones deslumbrantes, sed de ideales y anhelos de felicidad en el fondo de todos los corazones, para que, por encima de la modestia de nuestro origen, podamos tener fe en un destino superior.
Amar con embriaguez es una delicia digna de todos los sacrificios; amar con embriaguez es el poema más dulce del espíritu y el premio envidiable de nuestros mejores anhelos.

(De la Revista Femenina).

Lo que es la Madre

Los brazos de nuestra madre son el trono del amor y la pureza, donde en los albores de la vida de hombre brilla su majestad de rey de la creación. En esos primeros años de la vida, la madre viene a ser para nosotros una segunda Providencia.
En los años de la niñez la madre es nuestra primera maestra; ella nos enseña diariamente a alzar las manos al cielo y a bendecir a Dios de los mercedes.
En los años de la adolescencia, ella nos señala los senderos de la virtud, nos avisa de los preceptos y quizá enguja la primera lágrima de fuego que hace asomar a nuestros párpados un amor que no es el suyo. ¡Oh! el amor materno no arranca lágrimas de fuego; produce llanto apacible que refresca el alma, como el rocío a la tierra, como el céfiro a las flores. En los años de la juventud consuela nuestras amarguras, perdona nuestros extravíos y es la amiga que nunca nos engaña, la amante inalterable y fiel que nos ama sí cálculo y sin interés, sin falsedad y sin celos.

Ella es la que comparte con nosotros los infortunios y los males, la que vela nuestro sueño, la que cuenta por segundos las horas de nuestro padecer; la que cierra nuestros párpados en el instante supremo; el único ser, en fin, después de nuestro padre, que no admite consuelo por nuestra pérdida, porque se anega su alma en el mar sin bordes del egoísmo con intenso dolor.
Si es indudable que los padres ocupan en la tierra el lugar de las divinidades, concluyamos por declarar absurdo e inconcebible el ateísmo.

Severo Catalina. (Español).

BASES DEL CERTAMEN

- 1.—Este Certamen se abre, en celebración del "MES PANAMERICANO". Los cupones se continuarán publicando en todas las ediciones sucesivas de "Mujer y Hogar".
2.—Se cerrará el Certamen el 29 de septiembre próximo a las 5 de la tarde, hora en que terminará la recepción de cupones.
3.—Se otorgarán los premios, en su orden, a quienes obtengan mayores puntuaciones.
4.—Los votos se obtendrán por medio de Cupones Corrientes, Cupones Privilegiados y Cupones Especiales.
5.—Los Cupones Corrientes se publicarán en cada edición de "MUJER Y HOGAR", hasta el 27 de septiembre próximo; cada Cupón Corriente representará 10 votos. Los Cupones Privilegiados representarán 50 votos y podrán reclamarse, uno por cada nueva suscripción que se pagará el primer mes (\$ 1.00) por anticipado y el resto cada fin de mes como de costumbre. Los Cupones Especiales, representarán 100 votos y podrán reclamarse 1 por cada nuevo alumno que se matricule en las Escuelas Internacionales en Costa Rica. No tiene limitación el número de suscripciones o matrículas que cada persona consiga entre sus parientes o amistades. Se tiene derecho a los correspondientes cupones aún tratándose de la suscripción o matrícula del propio concursante.
6.—Se nombrará un Jurado, para los efectos del caso, integrado por honorables personas ajenas a las empresas promotoras del Certamen.
7.—Los Cupones en general, tan to los q' publique "MUJER Y HOGAR" como los Privilegiados y Especiales, deberán depositarse en "LA DESPENSA". Los concursantes de Provincias les remitirán por correo a "MUJER Y HOGAR" si así lo estimaren conveniente, por carta certificada, declarando el contenido.
8.—Se practicarán cinco escrutinios parciales, mensualmente, a fin de abril, mayo, junio, julio y agosto, publicándose los resultados. El escrutinio final deberá practicarse el 30 de septiembre próximo a la hora y en el local que previamente se avisará.
9.—La entrega de los premios se hará el 16 de octubre, día aniversario de la fundación de las Escuelas

Internacionales, en hora y lugar que se señalará oportunamente.
10.—No podrán participar en este Concurso empleados de las empresas promotoras.
11.—Tienen derecho a participar los actuales estudiantes de las Escuelas Internacionales, pero ningún beneficio que deriven del Certamen será aplicable a pagos, compensaciones, etc., de sus cursos ya contratados.
12.—Todos los premios son transferibles, es decir, los favorecidos pueden vender, obsequiar o ceder sus derechos a otra persona.
13.—Los premios deben reclamarse el propio 16 de octubre, pero se concede a los favorecidos un plazo de gracia para que hagan uso de cualquier derecho. Después del 16 de octubre del año entrante (1946) se considerarán renunciados tales derechos, excepto los que corresponden a los ganadores de los Cursos que comenzaren a estudiar antes de esa fecha.

CUPON CORRIENTE

Certamen de MUJER Y HOGAR Y ESCUELAS INTERNACIONALES VALE 10 VOTOS
Nombre completo del concursante. Escriba BIEN claro.
Dirección completa del concursante
Escriba su nombre y dirección en CADA cupón que envíe

Recorte este cupón y deposítelo en la urna que se ha colocado a la entrada de "LA DESPENSA", en la Avenida Central, San José.
Las y los suscritores fuera de San José pueden enviar los cupones por correo certificado, declarando su contenido y dirigido a MUJER Y HOGAR, Apartado 89, San José. Los cupones que se reciban por correo serán depositados en la urna que se ha colocado en "LA DESPENSA", asegurando así una completa imparcialidad y garantía para los concursantes.

UN SUPLEMENTO ALIMENTICIO IDEAL PARA USTED: CAPSULAS MULTI-VITAMINICAS VITAMILES
¿Por qué conviene suplementar la dieta con vitaminas? Nadie puede estar seguro de que las tres comidas corrientes le proporcionen diariamente las vitaminas que el organismo exige. Dietas mal equilibradas—pérdida de vitaminas en los alimentos al cocinarse o escasez de vitaminas en alimentos purificados—contribuyen a la deficiencia vitamínica y sus consecuencias, tales como irritabilidad, pérdida de vigor y baja resistencia a las infecciones. Por eso conviene suplementar la dieta con vitaminas, ayudando así a evitar esas deficiencias.
¿Por qué convienen varias vitaminas? Raramente hay deficiencia de una o dos vitaminas solamente. Si la dieta produce deficiencia de una vitamina, es probable que la produzca de otras. Como el organismo usa solamente las vitaminas de que carece la dieta, y la que no usa no le harán daño, conviene suplementar la dieta con varias vitaminas y obtener los beneficios de aquellas que necesitan el cuerpo.
¿Por qué convienen las Cápsulas Multi-Vitamínicas VITAMILES? Cada cápsula VITAMILE ofrece los beneficios de 8 diferentes vitaminas. La potencia vitamínica de cada cápsula VITAMILES es tal que, normalmente, basta con que tome usted una sola cápsula diaria! Las VITAMILES resultan económicas, y son agradables y fáciles de tomar. Se han hecho especialmente como suplemento a la dieta.
Las cápsulas multi-vitamínicas VITAMILES son seguras. Llevan la garantía de los importantes Laboratorios Miles, fabricantes del famoso producto Alka-Seltzer. En ninguna parte, y a ningún precio hallará usted vitaminas de mejor calidad o mejor preparadas.
Escriba de 25, 60 y 100 cápsulas—De venta en todas las farmacias.
RECUERDE QUE HAY 3 CLASES DE VITAMILES
LABORATORIOS MILES, INC. - Fabricantes de ALKA-SELTZER